

DD490(UK) Series Dual Technology Detector Installation Manual



DD495(UK) / DD496(UK) / DD497(UK) / DD498(UK)

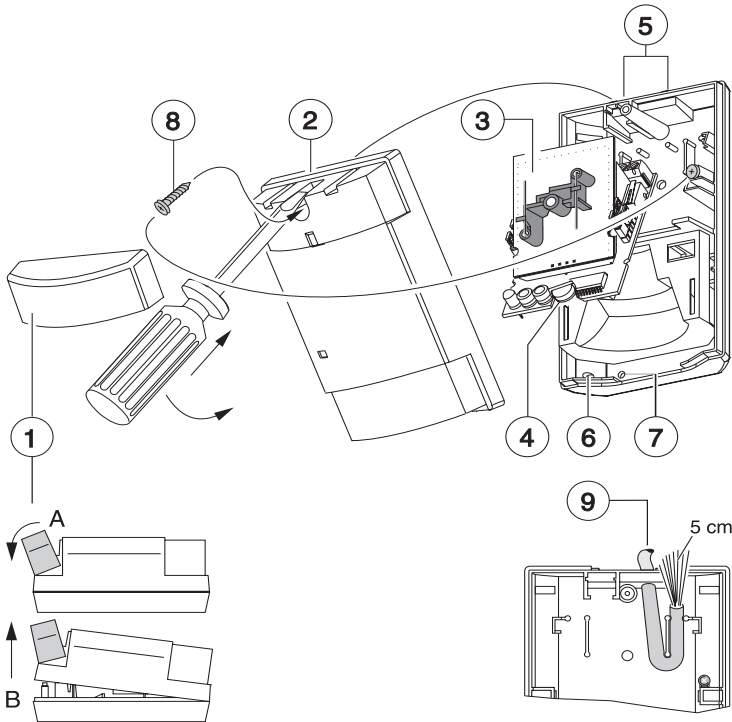


Fig. 1

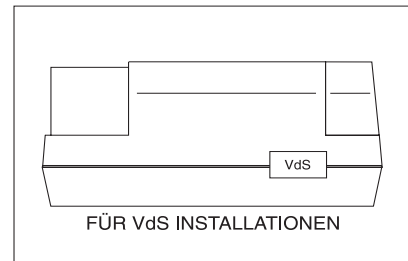


Fig. 1b

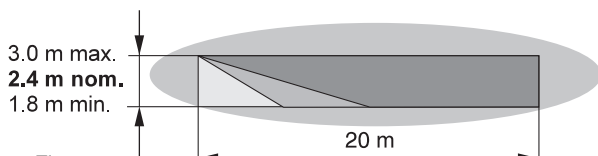
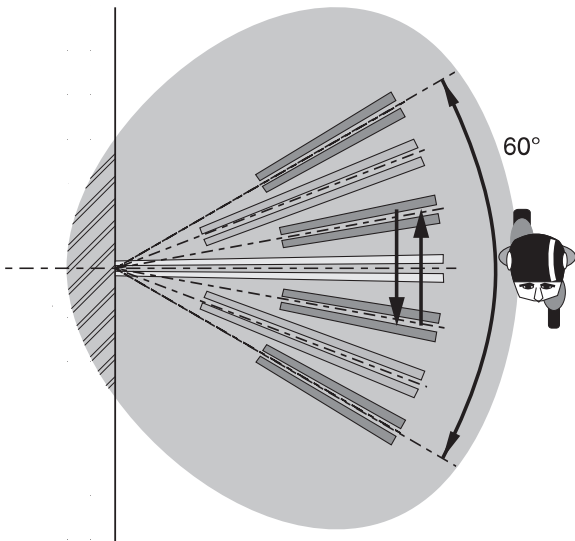
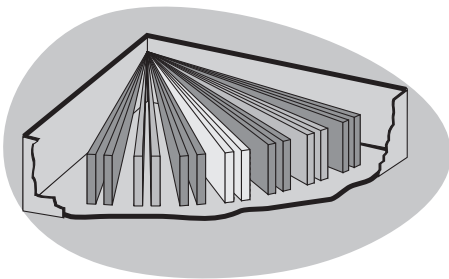
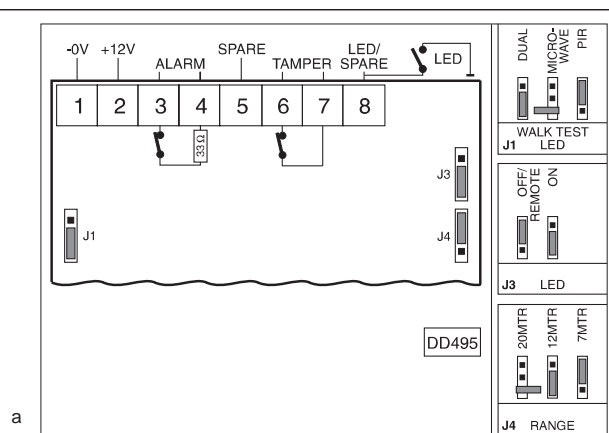
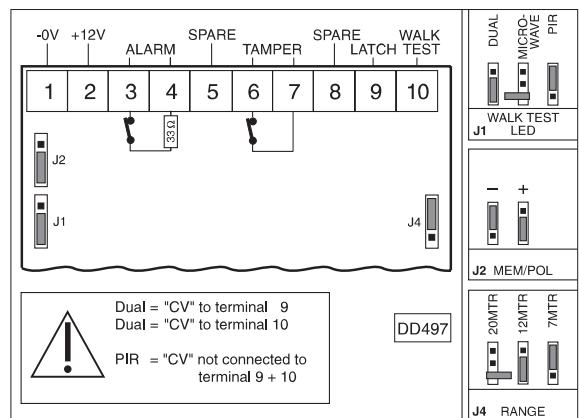


Fig. 2



a



b

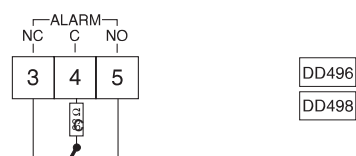


Fig. 3

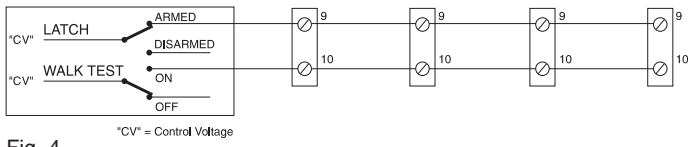


Fig. 4

DD497 / DD498	
J2 = "+", then "CV" = 12 Volt = "HIGH").	J2 = "-", then "CV" = 0 Volt = "LOW").
Latch: +12 V--- to terminal 9	Latch: 0 V--- to terminal 9
Walk test: +12 V--- to terminal 10	Walk test: 0 V--- to terminal 10

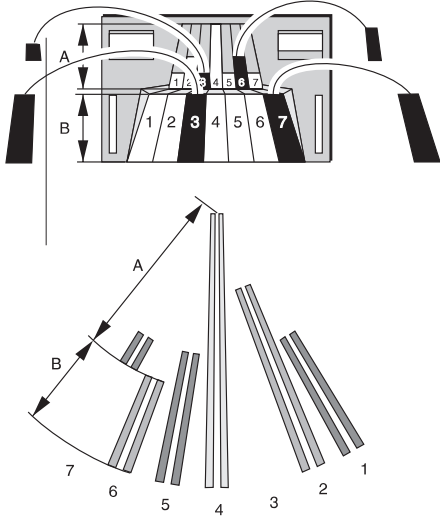


Fig. 5

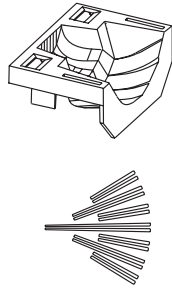


Fig. 6

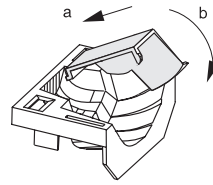


Fig. 7

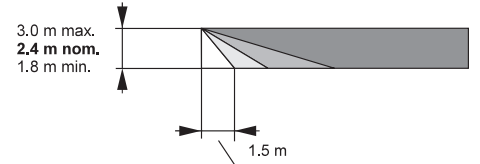
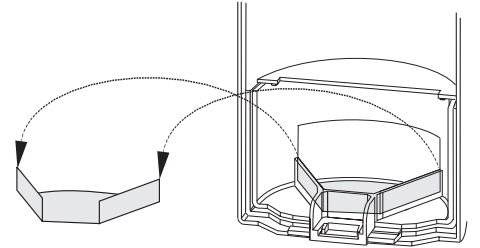
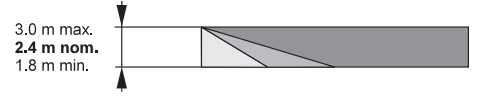


Fig. 11

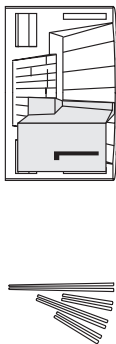


Fig. 8

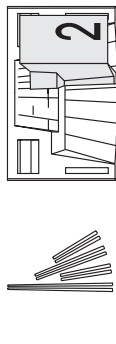


Fig. 9

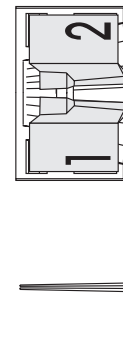


Fig. 10

MONTAGEANLEITUNG (Abb. 1)

1. Nehmen Sie die Abdeckplatte ① wie dargestellt ab.
2. Öffnen Sie den Melder ② und nehmen Sie das Elektronik-Modul ③ heraus. Achten Sie hierbei darauf, daß Sie den pyroelektrischen Sensor ④ nicht berühren.
3. Brechen Sie je nach Erfordernis einen oder beide Kabeleingänge ⑤ heraus.
4. Der Melder sollte in einer Höhe von 1,8 bis 3,0 m angebracht werden.
5. Verwenden Sie entweder die Befestigungsöffnungen für eine Eckmontage ⑥ oder auf einer Wand ⑦.
6. Verwenden Sie die Gehäuse-rückseite als Schablone für das Markieren der Befestigungslöcher auf der Wand.
7. Befestigen Sie den Melder auf der Wand.
8. Führen Sie das Kabel nach dem es ca. 5 cm abgemantelt wurde durch die Kabeleinführung ⑧ und Zugentlastung in das Gehäuse ein ⑨.
9. Setzen Sie das Elektronik-Modul ③ wieder ein und verdrahten Sie den Melder wie dargestellt (Abb. 4-5).
10. Abdeckung ② montieren, Schraube ⑩ einfügen und Abdeckplatte wieder aufsetzen ①.

Die DD490 Bewegungsmelderserie arbeitet nach dem Verifizierten PIR-Prinzip und sollte wie ein PIR- Bewegungsmelder projektiert werden. Die beste Detektion wird erreicht, wenn die zu erwartende Eindringrichtung quer oder diagonal zum Erfassungsbereich erfolgt.

AUSRICHTUNG DES MELDERS

Bewegungsmelder der Baureihe DD400 sind wie PIR-Melder zu planen und zu projektieren.

Die Dual Technologie dieses Melders gibt Ihnen ein Höchstmaß an Sicherheit gegenüber Falschalarmen, dennoch müssen hier grundsätzliche Projektierungshinweise beachtet werden:

PIR-Störquellen:

- Direkte Sonneneinstrahlung auf das Melderfenster.
- Wärmequellen innerhalb des Erfassungsbereiches.
- Starke Luftströmungen auf den Melder.
- Große Tiere (Hunde, Katzen) innerhalb des Erfassungsbereiches.

Mikrowellen-Störquellen:

- Vibrierende Montageoberflächen.
- Oberflächen aus Metall reflektieren Mikrowellen.
- Wasserbewegungen in PVC-Röhren.
- Luftauslässe von Wärme- oder Kälteklimaschächten die direkt auf den gerichtet sind.

LED FUNKTION BEI GEHTEST (Abb. 3)

Die Schalterstellung ON (J3) ermöglicht die LED-Gehtest-Funktion direkt am Melder (DD495/DD496). Die Schalterstellung OFF/REMOTE ermöglicht die Fernsteuerung der Gehtest LED.

Die Steuerung erfolgt durch Anlegen von "CV" Volt an die Klemme 10 (DD497/DD498).

Steckbrücke J1, LED Sonderfunktionen

DUAL	= Melderalarm	LED leuchtet bei Alarmerkennung des Melders. Das Alarmrelais schaltet bei Aufleuchten der LED.
MIKROWELLE	= Mikrowelle	LED leuchtet bei Alarmerkennung des Mikrowelle Kanals. Das Alarmrelais ist immer in Stellung Alarm.
PIR	= Infrarot	LED leuchtet bei Alarmerkennung des Infrarot Kanals. Das Alarmrelais ist immer in Stellung Alarm.

Da die Reichweite des Microwelle-Technologie der Beschaffenheit des Raumes Abhängig ist, bitte Stellen Sie diese so ein, daß Sie gerade bis zum Ende des gewünschten Bereiches reicht.

REICHWEITENEINSTELLUNG (Abb. 3)

Einstellung mit Hilfe der Steckbrücke J4.

- 20 m = maximale Reichweite bis zu 20 m.
- 12 m = mittlere Reichweite bis zu 12 m.
- 7 m = minimale Reichweite bis zu 7 m.

Wählen Sie immer den möglichst kleinsten Bereich für die zu überwachende Fläche.

- 1) Wählen Sie den PIR-Kanal durch Steckbrücke J1.
Die PIR-Erfassungsreichweite durch Gehtest prüfen, und falls erforderlich neu einstellen.

- 2) Wählen Sie die Microwelle durch Steckbrücke J1.
Die Erfassungsreichweite durch Gehtest prüfen, und falls erforderlich neu einstellen.
- 3) Wählen Sie die DUAL-Signalauswertung durch Steckbrücke J1 und überprüfen Sie den Erfassungsbereich des Melders durch Gehtest.

LED STECKBRÜCKE UND LED FERNSTEUERUNG (Abb. 3) (DD495/DD496).

Wird die Steckbrücke J3 in Position OFF/REMOTE gesteckt, ist die LED ausgeschaltet. Sie kann durch Ändern der Steckbrücke J3 in Position ON oder durch Beschalten der Klemme 8 mit 0 Volt eingeschaltet werden.

ALARMSPEICHER (Abb. 3b & 4) (DD497/DD498).

Beachte: Zuerst die Polarität zur Ansteuerung ("CV") des Alarmspeichers an der Steckbrücke J2 einstellen.

Beschalten Sie im scharfen Zustand "CV" an die Melderklappen 9. Entfernen Sie die "CV" beim Unscharfschalten. Sollte ein Alarm während des Scharfbetriebs aufgetreten sein, so zeigt jetzt der Melder, bzw. die Melder dieses durch eine blinkende LED an. Wird nach Unscharfschalten erneut "CV" auf die Klemme 9 geschaltet (Anlage scharf) werden die Melder LEDs gelöscht.

FERNSTEUERUNG DER GEHTEST-LED

Um einen Gehtest durchführen zu können, muß die Klemme 9 unbeschaltet sein (Anlage unscharf). Schalten Sie durch die Gehtestfunktion "CV". Die Melder LEDs werden parallel zu den Alarmrelais anzeigen, sobald eine Bewegung erkannt wurde.

Beachte 1: Durch die Aktivierung des Gehtestfunktion wird der Alarmspeicher der Melder nicht gelöscht. Bei Unscharfschalten der Anlage nach einem Alarm, können Sie auf Gehtest schalten. Nach Beendigung des Gehtests wird die Anzeige von ausgelösten Meldern wieder erscheinen. Nur wenn die "CV" wieder an Klemme 9 geschaltet sind, (d.h. die Anlage ist wieder scharfgeschaltet), werden die gespeicherten LEDs gelöscht.

Beachte 2: Um die Gehtest-LED dauerhaft ohne Gehtestrelais zu aktivieren, muß die Klemme 10 mit Klemme 2 des Melders verbunden werden, J2 = "+".



MIKROWELLE ABSCHALTUNG

Die DD497/DD498 Baureihe ist zusätzlich mit einer Funktion ausgestattet, die im unscharfen Zustand der EMA bei ausgeschalteter Gehtestfunktion automatisch die Mikrowelle-Komponente abschaltet. In dieser Betriebsart ist der Melder wie ein PIR-Bewegungsmelder zu betrachten. Bei allen anderen Betriebsarten ist grundsätzlich die Dual- Melderfunktion aktiviert.

AUSWAHL DES ERFASSUNGSBEREICHES (Abb. 5-10)

Maskieren Sie die entsprechenden Spiegelvorhänge mit den mitgelieferten Aufklebern und setzen Sie das Meldermodul wieder zusammen.

Beispiel:

Beziehen Sie sich beispielsweise auf Abb. 5. Hier sind die den Vorhangzonen 3A & 3B, 6A und 7B entsprechenden Spiegel maskiert bzw. ausgeblendet.

Entfernen von aufgeklebte Aufkleber(n) kann Spiegeloberfläche beschädigen!

Der Erfassungsbereich kann entsprechend den Installationsanforderungen geändert werden (siehe Abb. 6-10). Verwenden Sie die mitgelieferten Spiegelmasken um unerwünschte Erfassungsvorhänge auszublenden, falls diese auf nahe Wände oder Fenster gerichtet sind.

FENSTERMASKE (Abb. 11)





Für mögliche Fehlalarmauslösungs Quellen, innerhalb von 1,5 m und unmittelbar unter dem Melder ist eine Maske in das Sichtfenster des Melders angebracht. Dadurch wird der Ausschnitt der Gegenstände, die den Melder destabilisieren könnten, ausgeblendet.

HINWEISS FÜR VDS-INSTALLATIONEN

Der eingestellte Erfassungsbereich (Abb. 6-11) muß in das Installations-Attest eingetragen werden.

Das Aritech VS200 Plombier-Siegel (VdS) muß wie in Abb. 1b abgebildet an Gehäusedeckel und Sockel angebracht werden. Die "VOID-Plombier-siegel" können unter Bestellnummer **Aritech VS200** (50 Siegel) bestellt werden.

Es darf nur ein **DD455, DD456, DD475, DD476, DD495 und DD496** ohne Alarmspeicher an eine Meldegruppe angeschaltet werden.

GB	F	NL	D	I	E	
Technical data:	Caractéristiques techniques:	Technische gegevens:	Technische Daten:	Caratteristiche tecniche:	Especificaciones técnicas:	DD490 series
Limited Input Power-Source	Puissance d'entrée limitée - source	Bedrijfsspanning met stroombegrenzer	Anschaltung an einen Nebemelderausgang derEMZ mit Strombegrenzung	Alimentazione	Alimentación limited	9-15 V(12 V--- nom.) - max. 8 A fuse / fusible / zekering /abgesichert / fusible
Peak to peak ripple	Ondulation de crête à crête	Max. rimpelspanning piek-piek	Max. Welligkeit (SS)	Ripple picco-picco	Tensión de rizado	2 V. (at 12 V---)
Current consumption	Consommation	Stroomverbruik	Stromaufnahme	Consumo di corrente	Consumo	
Form A: Normal operation Max.	Form A: Sans alarme Max.	Form A: Normale werking Max.	Form A: Normal Max.	Form A: Normale Max.	Form A: Reposo Max.	DD495/DD497: 14.5 mA 16.5 mA
Form C: Normal operation Max.	Form C: Sans alarme Max.	Form C Normale werking Max.	Form C: Normal Max.	Form C: Normal Max.	Form C: Reposo Max.	DD496/DD498: 19.5 mA 26.0 mA
Mounting height	Hauteur de montage	Montagehoogte	Montagehöhe	Altezza di montaggio	Altura de instalación	min. 1.8 - max. 3.0 m
Target speed range	Plage de vitesse de la cible	Bewegingssnelheid	Detektierte Körpergeschwindigkeiten	Velocità di rivelazione	Velocidad del cuerpo detectada	min. 0.2 - max. 3.0 m/s
Microwave frequency	Frequence micro-ondes	Radar frequentie	Mikrowelle Frequenz	Frequenza microonda	Frecuencia de microonda	2450 MHz
Alarm output	Connexions d'alarme	Alarmuitgang	Alarmausgang	Contatti d'allarme	Contactos de alarma	80 mA at 28 V--- max.
Alarm time	Temps en alarme	Alarm tijd	Alarmzeit	Tempo in allarme	Tiempo en alarma	min 2.5 sec.
Tamper output	Connexions antisabotage	Sabotageuitgang	Sabotageausgang	Contatti antimanomis	Contactos antisabotaje	100 mA at 28 V--- max.
Walk test	Test de marche	Looptest	Gehtest	Walk test (abilitare il LED)		0 V--- to terminal 8
Max. microwave - output power at 50 cm.				Potenza max. microonda a 50 cm.	Prueba de andato	Switch on: 0.05 µW/cm ²
Continuos emission				Emissione continua		Switch off: 0.00 µW/cm ²
Temperature limit	Plage de temperature	Temperatuur	Umgebungstemperatur	Limiti di temperatura	Limites de temperatura	-10 °C to +50 °C
Relative humidity	Humidité relative	Relatieve vochtigheid	Rel. Luftfeuchtigkeit	Umidità relativa	Humedad relativa	30 to 95%
Size	Dimensions	Afmetingen	Abmessungen	Dimensioni	Tamaño	125.5 x 74 x 53.5 mm
Weight	Poids	Gewicht	Gewicht	Peso	Peso	150 g
Number of zones	Nombre de zones	Aantal zones	Anzahl Zonen	Numero di zone	Numero cortinas	7
View angel (Wide angle)	Angle de detection	Gezichtshoek	Erfassungswinkel	Visione angolare	Angulo de visión	60 °
Detection range	Plage de detection	Detectiebereik	Detectionsweite	Portata del sensore	Gama de detección	20 m
Housing meets (with sealed cable entry)	Boîtier conforme à (entrée du cable scellée)	Behuizing (met afgedichte kabelinvoer)	Gehäuse nach (mit versiegelter Kabeleinführung)	Scatola conforme a (con ingresso di cavo sigillato)	Caja (con entrada de cable empotrada)	IP30 IK02
NO restriction of use	Pas de restrictions d'utilisation	GEEN beperkingen in gebruik	Keine Einschränkungen gelten für die Typen:	NESSUNA restrizione d'uso	SIN restricción de uso	DD495AMC, DD496AMC, DD497AMC, DD498AMC,
NOT to be used in: France, Ireland and United Kingdom	Utilisation interdite en: France, Irlande et Royaume-Uni	NIET gebruiken in: Frankrijk, Ierland en Verenigd Koninkrijk	Nicht für Frankreich, Irland und England zugelassen sind folgende Typen: Anmerkung: Die Ausführung "C" steht für Kalibriert.	NON consentito l'uso in: Francia, Irlanda e Regno Unito	No debe utilizarse en: Francia, Irlanda e Reino Unido	DD495AM, DD496AM, DD497AM, DD498AM
Approvals:						
	DD495C-F NF-A2P U.F.38 N° A26A26-01 Type 2 CNMIS 16Av Hoche 75008 Paris Tel.: 0153 89 00 40   			Omologato IMQ II° Livello (per la conformità alle norme CEI 79-2 è necessario l'utilizzo del kit antirimozione ST400) DD455 		



MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY



For

Product identification:

Product: Dual Microwave/PIR intrusion detector
 Brand: Aritech
 Model/type: DD450(C), DD470(C), DD490(C) series

Manufacturer:

Interlogix
 Kelvinstraat 7
 6003 DH Weert
 The Netherlands

EU Representative:

-

Concerning	R&TTE		
	EMC	Safety	Radio
A sample of the product has been tested by:	Interlogix Kelvinstraat 7 6003 GG Weert The Netherlands	Telefication Utrechtseweg 310 6800 JA Arnhem the Netherlands	Telefication Utrechtseweg 310 6800 JA Arnhem the Netherlands
Test report reference	01.0064	98713150	97358530 97358531 Statement of opinion: 01214196/AA/00
Applied standards	EN50130-4 (1995) + A1 (1998)	EN60950:2000	PrEN300440-2 (2001-09)

Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE)

Not Applicable None (class 1 product) (class 2 product)

Means of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with Directive 93/68/EEC (Marking) and complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test result using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned.

For 2.45 GHz:

(A) (E) (GR) (N)
 (GB) To be used in: (B) (F) (I) (NL)
 (F) Utilisable en: (CH) (FIN) (IRL) (P)
 (NL) Te gebruiken in: (D) (FL) (IS) (S)
 (D) Zur Verwendung in: (I) Utilizzabile in: (DK) (GB) (L)
 (I) Utilizzabile in: (E) Para utilizar en:

C-version



For 2.45 GHz:

(A) (E) (GR) (N)
 (GB) To be used in: (B) (F) (I) (NL)
 (F) Utilisable en: (CH) (FIN) (IRL) (P)
 (NL) Te gebruiken in: (D) (FL) (IS) (S)
 (D) Zur Verwendung in: (I) Utilizzabile in: (DK) (GB) (L)
 (I) Utilizzabile in: (E) Para utilizar en:

Non C-version

